IRG N2209 version 2

Title: Error Report: H/T glyphs for 嶟 (U+5DD5) and 劄 (U+5284)

Author: Henry Chan

Source: Eiso Chan, Henry Chan

Type: Individual Contribution to IRG #48 and UTC

Date: 2017/06/11

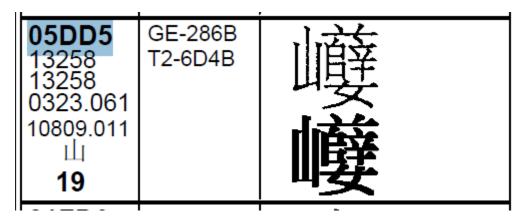
Issue 1

Current Code Charts U+5DD5:



子 and 女 cannot be unified.

Glyph in SuperCJK v14:



If Taiwan prefers the form with \pm , T2-6D4B should be moved to U+21FD2 instead.



Possible Action Items

- 1) Restore the HK glyph to the ${\not \pm}$ version;
- 2) Either:
 - i. Restore the TW glyph to the ot
 ot version; or
 - ii. Remap T2-6D4B to U+21FD2

Issue 2

Current Code Charts U+5284:

 5284
 約
 箚
 箚
 箚

 7J 18.12
 箚
 箚
 箚
 箚

 GE-2344
 HB2-E35A
 T2-4C61
 J4-233D
 V1-4D34

The difference in structure is not unifiable.

Glyph in SuperCJK v14:



If Taiwan prefers the form with expanded 竹, T2-4C61 should be re-assigned to 筍 (U+7B9A) instead.

 7B9A

Possible Action Items

- 1) Restore the HK glyph to the left/right structure version;
- 2) Either:
 - i. Restore the TW glyph to the left/right structure version; or
 - ii. Remap T2-4C61 to U+7B9A

Past Cases

- It was discovered in U+7921 礡, an extra 氵 had been added to the H/T glyphs, making it the same shape as U+7934 礴.
 - IRG decided that the glyph for U+7921 had to be reverted. No source mappings were changed.
- It was discovered in Extension B multiple glyphs had been changed in later versions of CNS11643. The changed glyph was left as is:

243BE 火 86.12	製 UCS2003	劉		The source glyph for T7-2F4B should have been unified with 24381
04404		* *		
28B75 金 167.13	銀 UCS2003	釦 TF-886D		The glyph of TF-686D in TCA CNS standard has been changed after the original publication of CJK UNIFIED IDE OGRAPHS EXTENSION B in ISO/IEC 10646. For consistency with TCA CNS standard, TF-686D glyph needs to be as in this International Standard, although the glyph is not usually unified with UCS2003 glyph of this code point.
293FB 章 17820	高量 UCS2003	唐全 局年 GHZ-74512.13	亭全 厚草 15-7022	The glyph of T5-7C22 in TCA CNS standard has been changed after the original publication of CJK UNIFIED IDEO GRAPHS EXTENSION B in ISO/IEC 10646. For consistency with TCA CNS standard, T5-7C22 glyph needs to be as in this International Standard, although the gl yph is not usually unified with GHZ-74512.13 glyph and/or UCS2003 glyph of this code point.

Note: for these three cases, the change in glyph did not cause it to be duplicated with another character, thus it is prudent to be "left as-is".

Comments

If the representative glyph is reverted, it does not necessarily ensure the integrity of the ISO10646, as font vendors generally reference the national standards for the glyph shape. Unless the national standards are changed in sync with ISO10646, and the fonts are updated speedily, the integrity of ISO10646 is compromised.

In other parts of Extension B, multiple single-source T-source glyphs have been changed (beyond unifiyable variation) in the national standards without synchronization of the glyph shape in ISO10646 (refer to IRGN2131). In such conflict, the font vendors often choose to follow the national standards. This harms the portability of ISO10646 across locales.

It may be considered that the integrity of abstract glyph shape specified in ISO10646 be considered a higher priority than mapping compatibility with national standards. Otherwise, ISO10646 will be destabilized by short-sighted changes in the national standards.